



CALIFORNIA NEWBORN SCREENING PROGRAM

Screening Your Newborn

Important Information for Parents
About Newborn Blood Spot Screening



Congratulations!

The arrival of a new baby is an exciting time for a family. The California Newborn Screening Program tests every newborn for a group of rare disorders. This newborn screening can prevent serious health problems and save your baby's life.

California Department of Public Health
Newborn Screening Program
www.cdph.ca.gov/NBS

What Is Newborn Screening?

Newborn screening checks for certain rare disorders using a baby's blood sample. These disorders can cause serious health problems, including brain damage or death, if not treated early. The screening identifies most, but not all, of the babies who have these disorders. No screening is 100% accurate.

Why Does My Baby Need This Screening?

Babies with one of these disorders can look healthy at birth but still have a serious disease. Finding a disorder early means treatment can be started before health problems begin.

How Is the Screening Done?

A few drops of blood are taken from the baby's heel and put on special filter paper. This is called a "blood spot collection card." The card is then sent to a program-approved laboratory. The screening is safe and simple.

Is the Screening Given to All Babies?

California law requires a newborn screen on every baby born in the state. Hospitals, and midwives or others who deliver babies outside of hospitals, must collect a newborn screen 12–48 hours after the baby is born. Babies born in the hospital must have the screen before going home. You may refuse the screening for religious reasons only.

Which Conditions Are Screened for?

Newborn screening in California screens for over 80 conditions, including sickle cell disease and cystic fibrosis.

How Can I Get Results?

You will receive the pink and blue copy of the newborn screening form after the screening. Please first check that your contact information and health care provider are correct on the form. Your baby's newborn screening results are sent to the doctor or clinic listed on the form.

Should I Save the Form Copies?

Save the pink form copy and try to bring it to your baby's first check-up. Health care providers can also use the form number to get the screening result from the NBS Program.

What Do the Screening Results Mean?

Your provider will tell you if a result is "positive." While concerning, this result does not mean that a baby has a certain disorder. It shows that a baby has an increased chance of having that disorder. Your provider will help you set up testing that can confirm or rule out the disorder.

What Happens to My Baby's Blood Spots After the Screen?

California, like many other states, stores newborn screening blood spot collection cards. The cards may be used to improve the screening program or to develop screens for new disorders.

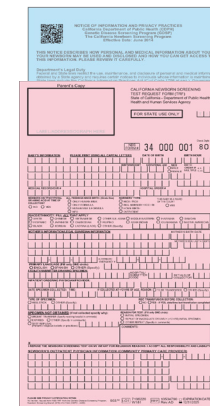
The cards may also be used for studies about diseases in women and children. The cards do not have information, such as names or addresses, that can be used to identify you or your baby. The NBS Program follows all federal and state privacy and research laws.

If you want the card destroyed after the newborn screening is done, that is your right.

To learn more about the storage and use of leftover blood spots, or to find out how to get your baby's blood spot collection card destroyed, visit:

<https://bit.ly/NBSResearch>

For more information about newborn screening, ask your health care provider or visit: www.cdph.ca.gov/NBS





ԿԱԼԻՖՈՐՆԻԱՅԻ ՆՈՐԱԾԻՆՆԵՐԻ ՍԵՐԻՆԻԿԳԻ ԾՐԱԳԻՐ

Ձեր նորածնի սքրինինգը

Կարևոր տեղեկություններ ծնողների համար նորածնիների արյան բծերի սկրինինգի մասին



Շնորհավորում եմ:

Նոր երեխայի լույս աշխարհ գալն ուրախալի ժամանակ է ընտանիքի համար: Կալիֆորնիայի Նորածնիների սքրինինգի ծրագիրը գնում է յուրաքանչյուր նորածնին՝ հայտնաբերելու մի խումբ հազվագյուտ խանգարումներ: Նորածնիների այս սկրինինգը կարող է կանխել լուրջ առողջական խնդիրներ և փրկել ձեր երեխայի կյանքը:

Կալիֆորնիայի հանրային առողջության վարչություն
Նորածնիների սքրինինգի ծրագիր
www.cdph.ca.gov/NBS

Ի՞նչ է նորածնիների սքրինինգը:

Նորածնիների սքրինինգը ստուգում է որոշակի հազվագյուտ խանգարումներ՝ օգտագործելով երեխայի արյան նմուշը: Այս խանգարումները կարող են առաջացնել լուրջ առողջական խնդիրներ, ներառյալ ուղեղի վնասվածքը կամ մահը, եթե վաղաժամ չբուժվեն: Սքրինինգը բացահայտում է նման խանգարումներ ունեցող երեխաների մեծ մասը, բայց ոչ բոլորը: Ոչ մի սքրինինգ 100% ճշգրիտ չէ:

Ինչու՞ է իմ երեխային անհրաժեշտ այս սքրինինգը:

Այս խանգարումներից որևէ մեկով երեխաները ծնվելուց կարող են առողջ տեսք ունենալ, բայց դեռևս լուրջ հիվանդ լինել: Խանգարումը վաղ հայտնաբերելը նշանակում է, որ բուժումը կարելի է սկսել նախքան առողջական խնդիրների սկիզբը:

Ինչպե՞ս է իրականացվում սքրինինգը:

Երեխայի կրունկից մի քանի կաթիլ արյուն են վերցնում և դնում հատուկ գտիչ թղթի վրա: Սա կոչվում է «արյան բծերի հավաքման քարտ»: Զարտն այնուհետև ուղարկվում է ծրագրի կողմից հաստատված լաբորատորիա: Սքրինինգն անվտանգ է և պարզ:

Արդյո՞ք բոլոր երեխաներն են անցնում այդ սքրինինգը:

Կալիֆորնիայի օրենքը պահանջում է, որ նահանգում ծնված յուրաքանչյուր երեխա անցնի սքրինինգը: Հիվանդանոցները և մանկաբարձները կամ այլոք, ովքեր օգնում են ծննդաբերության ժամանակ հիվանդանոցներից դուրս, պետք է նորածնի սքրինինգի նմուշները հավաքեն երեխայի ծնվելուց 12-48 ժամ հետո: Հիվանդանոցում ծնված երեխաները տուն գնալուց առաջ պետք է սքրինինգ անցնեն: Դուք կարող եք հրաժարվել սքրինինգից միայն կրունկան նկատառումներով:

Ո՞ր հիվանդությունների համար է իրականացվում սքրինինգը:

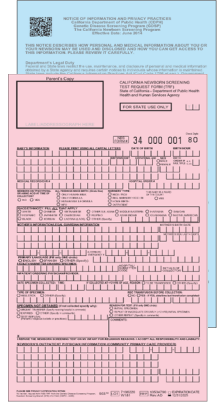
Կալիֆորնիայում նորածնիների սքրինինգը ստուգում է ավելի քան 80 հիվանդություն, ներառյալ մանգանի քիմիայի սակավարյունությունը և կիստիկական ֆիբրոզը:

Ինչպե՞ս եմ ստանալու պատասխանները:

Սքրինինգից հետո դուք կստանաք նորածնի սքրինինգի թերթիկի վարդագույն և կապույտ պատճենը: Խնդրում ենք նախ ստուգել, որ ձեր կոնտակտային տվյալները և առողջապահական ինսամբ մատուցողը ճիշտ են նշված ձևաթղթում: Ձեր երեխայի նորածնի սքրինինգի արդյունքներն ուղարկվում են ձևաթղթում նշված բժշկին կամ կլինիկա:

Արդյո՞ք պետք է պահեմ ձևաթղթի պատճենները:

Պահպանեք վարդագույն ձևաթղթի պատճենը և փորձեք այն բերել ձեր երեխայի առաջին ստուգմանը: Առողջապահական ինսամբի մատակարարները կարող են նաև օգտագործել ձևաթղթի համարը՝ NFS ծրագրից սքրինինգի արդյունքը ստանալու համար:



Ի՞նչ են նշանակում սքրինինգի արդյունքները:

Ձեր մատակարարը ձեզ կասի, թե արդյոք արդյունքը «դրական է»: Մտահոգիչ լինելով հանդերձ, այս արդյունքը չի նշանակում, որ երեխան որոշակի խանգարում ունի: Այն ցույց է տալիս, որ երեխան ունի նման խանգարում ունենալու ավելի մեծ հնարավորություն: Ձեր մատակարարը կօգնի ձեզ նշանակել թեստավորում, որը կարող է հաստատել կամ բացառել խանգարումը:

Ի՞նչ կանեն իմ երեխայի արյան նմուշից հետո սքրինինգից հետո:

Կալիֆորնիան, ինչպես շատ այլ նահանգներ, պահում է նորածնիների արյան բծերի հավաքման քարտեր: Զարտերը կարող են օգտագործվել սքրինինգի ծրագիրը բարելավելու կամ նոր խանգարումների համար սքրինինգներ մշակելու համար:

Զարտերը կարող են օգտագործվել նաև կանանց և երեխաների հիվանդությունների վերաբերյալ ուսումնասիրությունների համար: Զարտերը չեն պարունակում տեղեկություններ, ինչպիսիք են անունները կամ հասցեները, որոնք կարող են օգտագործվել ձեր կամ ձեր երեխայի նույնականացման համար: NBS ծրագիրը հետևում է գաղտնիության և հետազոտության բոլոր դաշնային և նահանգային օրենքներին:

Եթե ցանկանում եք, որ քարտը ոչնչացվի նորածնի սքրինինգի ավարտից հետո, դա ձեր իրավունքն է:

Արյան մնացորդների պահպանման և օգտագործման կամ երեխայի արյան բծերի հավաքման քարտը ոչնչացնելու մասին ավելին իմանալու համար այցելեք՝ <https://bit.ly/NBSResearch>

Նորածնիների սքրինինգի մասին լրացուցիչ տեղեկությունների համար դիմեք ձեր առողջապահական ինսամբի մատակարարին կամ այցելեք՝ www.cdph.ca.gov/NBS

